

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«Ухтинский государственный технический университет»
(УГТУ)
Индустриальный институт (СПО)

УТВЕРЖДАЮ
Директор ИИ (СПО)


(подпись) Е. Г. Воскресенский
(И. О. Фамилия)

« 25 » мая 2022 г.


(подпись) Е. Г. Воскресенский
(И. О. Фамилия)

« 25 » мая 2023 г.


(подпись) Д. В. Полишвайко
(И. О. Фамилия)

« 27 » мая 2024 г.


(подпись) Д. В. Полишвайко
(И. О. Фамилия)







« 23 » мая 2025 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

Дисциплина:	Иностранный язык в профессиональной деятельности
Индекс:	ОГСЭ.04
Специальность:	23.02.04 Техническая эксплуатация подъемно -- транспортных, строительных, дорожных машин и оборудования (по отраслям)
Форма обучения:	очная
Курс (ы):	2-4
Семестр (ы):	3-7

Рабочая программа дисциплины составлена в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта по специальности 23.02.04 Техническая эксплуатация подъемно-транспортных, строительных, дорожных машин и оборудования (по отраслям), утвержденного приказом Минобрнауки России от 23.01.2018 № 45.

Разработчик Василюва А.Н., преподаватель ИИ (СПО).

Рассмотрено на заседании					
предметно-цикловой комиссии			методического совета ИИ (СПО)		
Дата, номер протокола	ФИО председателя ПЦК	Подпись председателя ПЦК	Дата, номер протокола	ФИО председателя совета	Подпись председателя совета
Протокол от <u>20.04.2022</u> № <u>6</u>	<u>А.И. Васильева</u>		Протокол от <u>12.05.22</u> № <u>06</u>	<u>Чурилина И.В.</u>	
Протокол от <u>12.05.2023</u> № <u>05</u>	<u>А.И. Васильева</u>		Протокол от <u>25.05.2023</u> № <u>05</u>	<u>Чурилина И.В.</u>	
Протокол от <u>10.05.2024</u> № <u>06</u>	<u>А.И. Васильева</u>		Протокол от <u>23.05.24</u> № <u>06</u>	<u>Родина М.</u>	
Протокол от <u>16.05.2025</u> № <u>08</u>	<u>А.И. Васильева</u>		Протокол от <u>22.05.25</u> № <u>06</u>	<u>Родина А.Н.</u>	

СОГЛАСОВАНО

Зам. директора по ИМР ИИ (СПО)

Зам. директора по УР ИИ (СПО)



И. В. Чурилина

О. М. Якимова

1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ»

1.1. Область применения рабочей программы

Рабочая программа является частью основной профессиональной образовательной программы СПО по специальности 23.02.04 Техническая эксплуатация подъемно-транспортных, строительных, дорожных машин и оборудования (по отраслям)

Рабочая программа разработана на основе требований ФГОС СПО, с учетом получаемой специальности.

1.2 Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Иностранный язык в профессиональной деятельности» относится к общему гуманитарному и социально-экономическому циклу профессиональной подготовки.

1.3. Планируемые результаты освоения дисциплины

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

правил построения простых и сложных предложений на профессиональные темы;

основных общеупотребительных глаголов (бытовая и профессиональная лексика);

лексического минимума, относящегося к описанию предметов, средств и процессов профессиональной деятельности;

особенностей произношения;

правил чтения текстов профессиональной направленности.

Уметь:

понимать общий смысл четко произнесенных высказываний на известные темы (профессиональные и бытовые), понимать тексты на базовые профессиональные темы;

участвовать в диалогах на знакомые общие и профессиональные темы;

строить простые высказывания о себе и о своей профессиональной деятельности

кратко обосновывать и объяснить свои действия (текущие и планируемые);

писать простые связные сообщения на профессиональные темы.

Результатом освоения дисциплины должны быть сформированы компетенции:

ОК 2. Осуществлять поиск, анализ и интерпретацию информации,

необходимой для выполнения задач профессиональной деятельности.

ОК 4. Работать в коллективе и команде, эффективно взаимодействовать с коллегами, руководством, клиентами.

ОК 10. Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках.

2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ»

2.1. Объем учебной дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Объем часов
Учебная деятельность (всего)	178
Учебные занятия обучающегося (всего)	168
в том числе:	
лекции	9
практические занятия	151
контрольные работы	8
Самостоятельная работа обучающегося (всего)	4
Консультации	6
Промежуточная аттестация в форме дифференцированного зачета	

2.2. Тематический план и содержание дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности»

Наименование модулей и тем	Содержание учебного материала, практические занятия, самостоятельная работа обучающихся	Объем часов
1	2	3
3 семестр		34/9/25/-/-
Тема 1	Путь в профессию	14
	Практические занятия	
	Лексический материал:	
	1. Важность получения образования	2
	2. Система образования в России	2
	3. Система образования за рубежом	2
	4. Выбор профессии и пути ее получения	2
	5. Учеба в колледже	2
	6. Предметы, кабинеты, преподаватели	2
	7. Значение иностранного языка в сфере профессиональной деятельности.	2
	Грамматический материал:	
	Видовременные формы глагола действительного залога. Настоящее действие.	
Тема 2	Моя будущая профессия	11
	Практические занятия	
	Лексический материал:	
	1. Дорожно-строительные профессии	2
	2. Моя будущая специальность	2
	3. Требования к специальности	2
	4. Личностные качества специалистов	3
	5. Контрольная работа	2
	Грамматический материал:	
	Видовременные формы глагола действительного залога. Прошедшее действие.	
Тема 3	Введение в основы перевода текстов профессиональной направленности и технической документации	9

	Лекции	
	1. Научно-технические стили русского и английского языков	3
	2. Способы и принципы перевода	2
	3. Лексические особенности перевода иностранной научно-технической литературы	2
	4. Грамматические трансформации при переводе	2
	4 семестр	42/-/42/-/-
Тема 4	Из истории технических открытий	16
	Практические занятия	
	Лексический материал:	
	1. Великие умы человечества	2
	2. Первые технические открытия	2
	3. Великие изобретения Средневековья	2
	4. Великие открытия XX века	2
	5. Изобретения, которые изменили наш мир	2
	6. Значение технических изобретений на развитие человечества	2
	7. Технический прогресс и природа	2
	8. Технические открытия в моем доме	2
	Грамматический материал:	
	Видовременные формы глагола действительного залога. Будущее действие.	
Тема 5	Метрические единицы и история их названий	10
	Практические занятия	
	Лексический материал:	
	1. История создания метрической системы	2
	2. Роль метрической системы для человечества	2
	3. Метрическая система разных стран	2
	4. Метрическая система России	2
	5. Метрическая система в промышленности	2
	Грамматический материал:	
	Видовременные формы глагола действительного залога.	
Тема 6	Вещества и материалы.	16
	Практические занятия	
	Лексический материал:	
	1. Разнообразие веществ в природе	2

	2. Классификация и свойства веществ	2
	3. Материалы, изменившие человеческую историю	2
	4. Материалы и их классификация	2
	5. Свойства материалов	2
	6. Современные материалы	2
	7. Материалы в автомобильной промышленности	2
	Контрольная работа	2
	Грамматический материал:	
	Согласование времен. Прямая и косвенная речь.	
	5 семестр	28/-/26/-/2
Тема 7	Виды транспорта.	8
	Практические занятия	
	Лексический материал:	
	1. Наземный транспорт	2
	2. Водный транспорт	2
	3. Воздушный транспорт	2
	4. Влияние транспорта на окружающую среду	2
	Грамматический материал:	
	Видовременные формы глагола страдательного залога.	
Тема 8	История развития транспорта	8
	Практические занятия	
	Лексический материал:	
	1. Из истории развития транспорта	2
	2. Изобретатели автомобилей	2
	3. Первые автомобили	2
	4. Известные производители автомобилей	2
	Грамматический материал:	
	Видовременные формы глагола страдательного залога.	
Тема 9	Техническая эксплуатация строительно-дорожных машин	12
	Практические занятия	
	Лексический материал:	
	1. Подъемно – транспортные машины	2
	2. Строительно-дорожные машины	2

	3. Техническая эксплуатация строительного-дорожного машин	2
	4. Техническое обслуживание строительного-дорожного машин	2
	5. Контрольная работа	2
	Грамматический материал:	
	Неличные формы глагола	
	Консультация	2
	6 семестр	36/-/32/4/-
Тема 10	Развитие дорожно-строительной отрасли в России	14
	Практические занятия	
	Лексический материал:	
	1. Первые дороги	2
	2. Значение дорог для жизни людей	2
	3. История развития дорог в России	2
	4. Виды дорог	2
	5. Основные составляющие части современной автомобильной дороги	2
	6. Организация работ по обеспечению безопасности движения на автомобильных дорогах	2
	7. Дорожная инфраструктура	2
	Грамматический материал:	
	Условные предложения	
Тема 11	Современные технологии в дорожно-строительной отрасли	22
	Практические занятия	
	Лексический материал:	
	1. Строительство дорог	2
	2. Этапы строительства дорог	2
	3. Материалы, используемые при строительстве дорог	2
	4. Требования к строительству дорог	2
	5. Современные технологии в дорожно-строительной отрасли	2
	6. Содержание автомобильных дорог в весенне-летне-осенний период	2
	7. Содержание автомобильных дорог в зимний период	2
	8. Ремонт земляного полотна	2
	9. Контрольная работа	2
	Грамматический материал:	
	Модальные глаголы	

	Самостоятельная работа: подготовка презентации	4
7 семестр		38/-/34/-/4
Тема 12	Правила дорожного движения для специальной техники	14
	Практические занятия	
	Лексический материал:	
	1. Дорожные знаки	2
	2. Виды дорожных знаков	2
	3. Правила дорожного движения	2
	4. Правила дорожного движения для специальной техники	2
	5. Безопасное движение	2
	6. Аварийная ситуация	2
	7. Причины аварийных ситуаций	2
Тема 13	Я хочу быть техником-механиком	8
	Практические занятия	
	Лексический материал:	
	1. Профессия техника-механика	2
	2. Что должен знать техник-механик	2
	3. Что должен уметь техник-механик	2
	4. Должностные обязанности механика	2
Тема 14	Устройство на работу	16
	Практические занятия	12
	Лексический материал:	
	1. Поиск работы	2
	2. Устройство на работу	2
	3. Собеседование при устройстве на работу	2
	4. Правила составления резюме	2
	5. Составление резюме	2
	Консультация	4
	Дифференцированный зачет	2
Всего		178/168/6/4

Освоение дисциплины может быть реализовано с применением электронного обучения, дистанционных образовательных технологий в соответствии с локальными нормативными актами Университета.

3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ»

3.1. Требования к минимальному материально-техническому обеспечению

Требования к реализации дисциплины:
– учебный кабинет иностранного языка.

Оснащенность учебного кабинета: посадочные места для обучающихся по количеству обучающихся, рабочее место преподавателя, учебная доска, справочная литература, учебно - методическая документация.

3.2. Информационное обеспечение обучения

Для реализации программы библиотечный фонд Университета имеет печатные и/ или электронные образовательные и информационные ресурсы:

- Акиншина, И. Б. Немецкий язык : учебник / И.Б. Акиншина, Л.Н. Мирошниченко. – Москва : ИНФРА-М, 2022. – 247 с. – (Среднее профессиональное образование). – ISBN 978-5-16-015998-0. – Текст : электронный. – Режим доступа: <https://znanium.com/catalog/product/1853118>
- Васильева, М. М. Практическая грамматика немецкого языка : учебное пособие / М.М. Васильева, М.А. Васильева. – 15-е изд. – Москва : ИНФРА-М, 2023. – 255 с. – (Среднее профессиональное образование). – ISBN 978-5-16-015704-7. – Текст : электронный. – Режим доступа: <https://znanium.com/catalog/product/1931473>
- Белоусова, А. Н. Иностранный язык. Сборник текстов : методические указания / А. Н. Белоусова ; Ухтинский государственный технический университет, Индустриальный институт (среднего профессионального образования). Промышленно-экономический лесной колледж (ПЭЛК). – Ухта : Изд-во Ухтинского государственного технического университета, 2021. – 28 с. <http://lib.ugtu.net/book/41832/> 24 экз.
- Гаренских, Л. В. Немецкий язык: вводный курс = Deutsch: Vorkurs : практикум для СПО / Л. В. Гаренских, И. Т. Демкина. – 2-е изд. – Саратов : Профобразование, 2021. – 104 с. – ISBN 978-5-4488-1119-7. — Текст : электронный // Электронный ресурс цифровой образовательной среды СПО PROФобразование : [сайт]. – Режим доступа: <https://profspo.ru/books/104910>
- Учурова, С. А. Основы теории немецкого языка: лексикология, фонетика, грамматика и стилистика = Grundlagen der deutschen Sprachtheorie: Lexikologie, Phonetik, Grammatik und Stilistik : учебное пособие для СПО / С. А. Учурова, Е. В. Луговых, А. О. Ильнер ; под редакцией Л. И. Корнеевой. – 2-е изд. – Саратов : Профобразование, 2021. – 239 с. – ISBN

4. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ»

4. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ»

4.1. Контроль и оценка результатов освоения дисциплины осуществляется в процессе проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации.

Итоговой формой промежуточной аттестации является дифференцированный зачет.

Формы и виды текущего контроля успеваемости

Текущий контроль проходит в форме выполнения практических работ, письменного и устного опроса.

Методы (формы) проведения промежуточной аттестации

Для проведения дифференцированного зачета разрабатывается бланк заданий для проверки всех видов деятельности. Опрос проводится в смешанной форме.

В зачетную работу по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности» включено задания трех типов:

- задания с выбором ответа из трех предложенных;
- задания на составление соответствия;
- задания с развернутым свободным ответом.

Зачетная работа состоит из 5 разделов

4.2. Результаты освоения дисциплины

Результаты (освоенные общие компетенции)	Знания, умения	Основные показатели оценки результата (критерии оценивания)	Формы и методы контроля и оценки
ОК 2.	Уметь:	Оценка «отлично»: обучающийся	Устный и

<p>Осуществлять поиск, анализ и интерпретацию информации, необходимой для выполнения задач профессиональной деятельности.</p> <p>ОК 4. Работать в коллективе и команде, эффективно взаимодействовать с коллегами, руководством, клиентами.</p> <p>ОК 10. Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках</p>	<p>- понимает общий смысл четко произнесенных высказываний на известные темы (профессиональные и бытовые);</p> <p>- понимает тексты на базовые профессиональные темы;</p> <p>- участвовать в диалогах на знакомые общие и профессиональные темы;</p> <p>- строить простые высказывания о себе и о своей профессиональной деятельности;</p> <p>- кратко обосновывать и объяснить свои действия (текущие и планируемые);</p> <p>- писать простые связные сообщения</p>	<p>- полностью понимает смысл воспроизведённых высказываний и содержание текста на бытовые и профессиональные темы;</p> <p>- грамотно отвечает на вопросы и поддерживает беседу;</p> <p>- логично составляет пересказы текстов;</p> <p>- строит простые высказывания о себе и своей профессиональной деятельности, правильно используя лексику и речевые обороты;</p> <p>- речь обучающегося беглая, может содержать 1-2 фонетические ошибки;</p> <p>- пишет простые связные сообщения на знакомые или интересующие профессиональные темы, допуская незначительные ошибки.</p> <p>Оценка «хорошо»: обучающийся</p> <p>- в основном понимает смысл воспроизведённых высказываний и содержание текста на бытовые и профессиональные темы;</p> <p>- отвечает на вопросы и поддерживает беседу, допуская небольшое количество лексико-грамматических ошибок, не влияющих на понимание;</p> <p>- логично составляет пересказы текстов;</p> <p>- строит простые высказывания о себе и своей профессиональной деятельности, правильно используя лексику и речевые обороты;</p> <p>- писать простые связные сообщения на знакомые или интересующие профессиональные темы, сообщение может содержать негрубые лексические и грамматические ошибки.</p> <p>Оценка «удовлетворительно»: обучающийся</p> <p>- частично понимает смысл воспроизведённых высказываний и содержание текста на бытовые и профессиональные темы;</p> <p>- отвечает на вопросы не сразу и поддерживает беседу без инициативы, демонстрируя недостаточный словарный запас, допуская большое количество лексико-грамматических ошибок;</p> <p>- не совсем логично составляет пересказы текстов;</p> <p>- строит простые высказывания о себе и своей профессиональной деятельности, демонстрируя недостаточный словарный запас и речевых оборотов;</p> <p>- писать простые связные сообщения на знакомые или интересующие профессиональные темы, но сообщение содержит грубые лексические и грамматические ошибки.</p>	<p>письменный опросы;</p> <p>- Экспертная оценка по результатам наблюдения за деятельностью обучающегося в процессе освоения учебной дисциплины;</p> <p>Дифференцированный зачет.</p>
--	--	---	---

на знакомые или интересующие профессиональные темы	<p>Оценка «неудовлетворительно»: обучающийся</p> <ul style="list-style-type: none"> - не понимает смысл воспроизведённых высказываний, и содержание текста на бытовые и профессиональные темы, узнавая отдельные слова; - отвечает на вопросы с трудом и не может поддержать беседу, из-за недостаточного словарного запаса, при этом допускает большое количество лексико-грамматических ошибок; - не может логично составить пересказы текстов; - с трудом строит простые высказывания о себе и своей профессиональной деятельности, демонстрируя недостаточный словарный запас, речевых оборотов и грамматических конструкций; - не может построить простые связные сообщения на знакомые или интересующие профессиональные темы, сообщение содержит большое количество грубых лексических и грамматических ошибок. 	
<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - правила построения простых и сложных предложений на профессиональные темы - основные общеупотребительные глаголы (бытовая и профессиональная лексика); - лексический минимум, относящийся к описанию предметов, средств и 	<p>Оценка «отлично»: обучающийся</p> <ul style="list-style-type: none"> - правильно произносит слова и знает правила чтения лексики профессиональной направленности; - знает и правильно использует общеупотребительные глаголы основные общеупотребительные глаголы бытовой и профессиональной направленности; - грамотно применяет и переводит профессиональную лексику; - хорошо владеет основными грамматическими правилами, необходимые для построения простых и сложных предложений на профессиональные темы. <p>Оценка «хорошо»: обучающийся</p> <ul style="list-style-type: none"> - правильно произносит интернациональные слова и знает правила чтения лексики профессиональной направленности; - знает и правильно использует основные общеупотребительные глаголы бытовой и профессиональной направленности; - применяет и переводит профессиональную лексику, допуская незначительные ошибки; - владеет основными грамматическими правилами, необходимые для построения простых и сложных предложений на профессиональные темы допускает ошибки, 	<ul style="list-style-type: none"> - Устный и письменный опросы; - Экспертная оценка по результатам наблюдения за деятельностью обучающегося в процессе освоения учебной дисциплины; - Дифференцированный зачет.

	<p>процессов профессиональной деятельности;</p> <p>- особенность и произношения правил чтения текстов профессиональной направленности</p>	<p>которые может исправить самостоятельно.</p> <p>Оценка «удовлетворительно»: обучающийся</p> <ul style="list-style-type: none"> - правильно произносит интернациональные слова и знает основные правила чтения лексики профессиональной направленности; - демонстрирует ограниченный запас основных общеупотребительных глаголов бытовой и профессиональной направленности; - применяет и переводит профессиональную лексику, допуская ошибки; - не уверенно владеет основными грамматическими правилами, необходимые для построения простых и сложных предложений на профессиональные темы, допускает многочисленные ошибки. <p>Оценка «неудовлетворительно»: обучающийся</p> <ul style="list-style-type: none"> - с ошибками произносит интернациональные слова и затрудняется в чтении лексики профессиональной направленности; - демонстрирует ограниченный запас основных общеупотребительных глаголов бытовой и профессиональной направленности; - не может применять и переводить профессиональную лексику. - не владеет основными грамматическими правилами, необходимые для построения простых и сложных предложений на профессиональные темы, допускает многочисленные ошибки. 	
--	---	---	--

4.3. Оценочные и методические материалы

Образцы заданий к дифференцированному зачету

Раздел 1(чтение):

- задания нацелены на проверку умения понимать в прочитанном тексте запрашиваемую информацию и на умение читать текст с пониманием общего содержания прочитанного.

Раздел 2 (грамматика):

- задания позволяют оценить сформированность грамматических навыков обучающихся.

Раздел 3 (лексика):

- задания проверяют знание лексических единиц обучающимся и умение соотносить лексические единицы с заданной тематикой.

Раздел 4 (диалогическая речь)

- задания проверяют знание разговорных клише обучающимся и умение строить диалогическое высказывание.

Раздел 5 (монологическое высказывание)

- задание уровня 3 нацелено на проверку умения строить монологическое высказывание на заданную тему с опорой на план, представленный в виде вопросов.

Темы для заданий:

1. Вещества и материалы.
2. Виды транспорта
3. История развития транспорта
4. Техническая эксплуатация строительно-дорожных машин
5. Современные технологии в дорожно-строительной отрасли
6. Правила дорожного движения для специальной техники
7. Моя будущая профессия

Критерии оценивания заданий.

- За каждый правильный ответ заданий разделов 1- 4 обучающийся получает 1 балл. Максимальное количество баллов за выполнение заданий – 45 баллов.

- Максимальный балл за монологическое высказывание (раздел 5) – 5 баллов.

Содержание высказывания – 2 балла. Организация высказывания (логичность- вступление, основная информация, заключение) – 1 балл. Языковое оформление речи (лексико-грамматическое оформление речи и произносительная сторона речи) – 2 балла.

- Шкала перевода рейтинга в четырехбалльную шкалу отметок при проведении дифференцированного зачета

Бальная оценка	«2»	«3»	«4»	«5»
Максимальный первичный балл	0-27	28-35	36-42	43-50
Процент максимального первичного балла	0-54	55-69	70-84	85-100

Перечень методических и иных документов, разработанных педагогическим работником, для обеспечения образовательной деятельности

Методические рекомендации к практическим работам по дисциплине «Иностранный язык».